



Europejski Załącznik do Polityki Społecznej Grupy ABB

Europejski Załącznik do Polityki Społecznej Grupy ABB

Preambuła:

W uzupełnieniu do Polityki Społecznej Grupy ABB, która uzyskała pełne poparcie Rady Pracowników w Europie (Employees Council Europe - ECE), poniższe zasady stosują się w szczególności do spółek Grupy ABB oraz pracowników podlegających ECE. Postanowienia niniejszego załącznika należy stosować indywidualnie dla każdego kraju. Mogą one także pełnić rolę zaleceń dotyczących najlepszych praktyk dla pozostałych spółek Grupy ABB, co wpłynie na podniesienie atrakcyjności ABB jako pracodawcy.

Niniejszy załącznik nie zastępuje i nie narusza żadnych obowiązujących, szczegółowych praw krajowych, układów zbiorowych, ani żadnych innych istotnych przepisów.

1.0 Rozwój pracowniczy

W celu ochrony interesów pracowniczych w świetle zachodzących zmian na rynkach globalnych oraz w przedsiębiorstwach, a także w celu zapewnienia pracownikom nowych możliwości, stosowane będą następujące zasady:

1.1. Każda spółka ABB zobowiązana jest do dokonania co najmniej jednego sprawdzenia kwalifikacji pracownika w roku, a także do określenia kryteriów kwalifikacji, jakie należy spełnić w następnym roku.

1.2. Każdy pracownik odbędzie spotkanie w cztery oczy ze swoim (bezpośrednim) zwierzchnikiem nie rzadziej niż raz w roku. Jako minimum należy przeprowadzić przegląd wyników pracy danej osoby w poprzednim roku i podjąć właściwe kroki. Zarówno manager jak i pracownik mogą zgłaszać swoje uwagi.

Z zasady wszyscy pracownicy będą mieć możliwość dalszego rozwoju pracowniczego oraz szkoleń. ABB będzie zachęcać pracowników do rozwoju, a ich udział w szkoleniach będzie dobrowolny. Koszty inicjatyw służących rozwojowi pracowniczemu zaakceptowane przez ABB oraz koszty szkoleń wymaganych przez ABB zostaną poniesione przez firmę.

2. Wymiar czasu pracy i urlop wypoczynkowy

ABB zapewni, że wszelkie właściwe prawa, standardy branży, przepisy oraz układy zbiorowe dotyczące wymiaru czasu pracy, włącznie z nadgodzinami będą stosowane w ABB w co najmniej minimalnym ich zakresie. To samo dotyczy uprawnień pracowników do urlopu wypoczynkowego

3. Rodzina a kariera zawodowa

Mając na uwadze różnice narodowe i kulturowe, ABB stara się stosować różne modele, których celem jest promowanie równowagi pomiędzy życiem rodzinnym i karierą zawodową.

4. Emerytura i przywileje pracownicze

ABB zapewnia swoim pracownikom plan emerytalny oraz wypłatę świadczeń emerytalnych i inne przywileje, które są zgodne z prawem krajowym, układami zbiorowymi oraz innymi właściwymi przepisami i standardami obowiązującymi w tej branży.



5. Regulacja zatrudnienia

ABB uznaje swoją społeczną odpowiedzialność wobec pracowników. Z tego powodu ABB poszukuje wszelkich możliwych rozwiązań, aby zapobiec zwolnieniom i przeprowadza w tym celu konsultacje z odpowiedzialnymi przedstawicielami pracowników/związkami zawodowymi, zgodnie z właściwymi prawami, przepisami i układami zbiorowymi.

Restrukturyzacja zostanie w miarę możliwości przeprowadzona w formie społecznie akceptowalnej przez zainteresowanych pracowników, po uprzednich konsultacjach z odpowiedzialnymi przedstawicielami pracowników/związkami zawodowymi oraz zgodnie z właściwymi prawami, przepisami i układami zbiorowymi.

W przypadku regulacji zatrudnienia właściwe prawa, przepisy i układy zbiorowe, a także właściwe prawa krajowe dotyczące przedstawicieli pracowników/związków zawodowych, będą przestrzegane zgodnie z wymaganiami i pozostaną nienaruszone.

Nieuzasadnione opóźnienia na jakimkolwiek etapie procesu, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, na wniosek ABB lub przedstawicieli pracowników mogą zostać poddane procedurze rozstrzygnięcia sporów opisanej w punkcie 7 poniżej.

6. Realizacja


Zarząd krajowy ABB dokona przeglądu realizacji niniejszego Europejskiego Załącznika do Polityki Społecznej Grupy ABB w odniesieniu do przedstawicieli pracowników/związków zawodowych. Celem jest sprawne wdrożenie niniejszej Polityki w odpowiednich krajach. Zgodnie z prawem europejskim oraz prawem obowiązującym w poszczególnych krajach, a także z właściwymi konwencjami, zarząd krajowy wraz z przedstawicielami pracowników/związkami zawodowymi dołożą wszelkich starań, aby wszelkie umowy zawierane pomiędzy nimi w związku z wdrożeniem niniejszej umowy były prawnie wiążące dla wszystkich zainteresowanych/zaangażowanych stron.

7. Rozstrzygnięcie sporów

W przypadku sporu dotyczącego Polityki lub jej realizacji, Prezes ECE ABB wraz z członkiem Komitetu Wykonawczego odpowiedzialnym za politykę personalną, odpowiednio wcześniej postarają się rozwiązać spór wywołany przez jedną ze stron. Dotyczy to także sporów wynikających z kwestii, o których mowa w Punkcie 10 Polityki Społecznej Grupy.


Rotterdam, 27 lutego 2009 r.

ABB – Rada Pracowników w Europie



Wilhelm Kuper, ABB ECE President

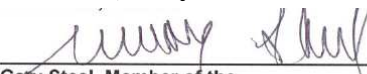
Wilhelm Kuper, Prezes ECE ABB



Eva-Lena Pettersson, ABB ECE Vice President

Eva-Lena Pettersson, Wiceprezes ECE ABB

ABB Ltd., Zurych



Gary Steel, Member of the
Executive Committee, Human Resources

**Gary Steel, członek Komitetu
Wykonawczego Grupy ABB, Dyrektor
Personalny Grupy ABB**